

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 18.

7id jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovtá kruvna jakkoda-
gast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

30ad September 1905.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Sivdnedæbme ja Ibme- la govva.

C. O. Rosenius čallagin.

Ibmel læi juo sivdnedam ædna-
ma ja činatam ja dævddam dam stu-
ora riggisvuodain ja hærvasvuodain.
Dat læi okta čabba ja hærvas viesso,
maid Ibmel læi rakadam su manna-
sis olbmui, ja dast mattep mi arve-
det olbmui alladvuoda ja goargo. Bæi-
vaš, manno ja nastek sin čabba čuov-
gasek olguslebbijegje. Ænam ja dak
œra almerubmašak legje alggam sin
bæivalaš ja jakkasaš vagjolusašak.
Varin ja legin legje dak manga la-
gan šaddosorta olgusboččidam hærva-
rasi ja čabba lidiguime. Spirik ja
loddek juokke laganest ele rafhalážat
nuorravuoda havskevuoda siste ja i-
lost, ja obba sivdnadusa bagjel raddi
čabbesvuotta ja lieggošvuotta, allem
ja likatus, illo ja avvo. Go læi buok
dam lakai garves čabbes ja hærvas,
go »iððedes nastek avvodegje buok-
rakken ja buok Ibmel manak čurvvu
avoin (Job. 38, 7). Dalle jurdaši Ib-
mel olbmui ala; dastgo sivdnadusa
historia niittala, atte Ibmel celki:
**»Dakkop mi olbmui min govamek
mielde.«** Vaiko galle dat æska sivd-
neduvvum mailbme læi hærvas ja æ-
le sikke spiri ja šaddohæga bælest,
almaken i gavdnum oktage sivdnadus
daggar navcaiguim, atte son lifči mat-
tam dovddat ja rakistet su sivdne-
dægjes — i oktage gutte mati vaimos
bajedet buok čabbesvuoda bajabaellai
dam stuora sivdnedægjai — i oktage,
gæst læi jierbmalaš ja jamemættom
siello. Okta stuora sagje sivdnadu-
sast læi vela guoros. Arbolaš dam
hærvaset rakaduvvum vistai i læm

vela boattam. Okta hærvas ja imaš-
laš tempel læi garvvijuvvum, mi čab-
bat činatuvvum suonjardi; mutto i ve-
la gavdnum dat pappa, gi galgai it-
melbalvvalusa bæraigeččat ja suovas-
oaffara buollatet alme stuora Hærra
ja Ibmel oudast. — Mi aiggop dal
alget guoratallat, moft olmuš sivdne-
duvvui — olmuš, gutte dam alla vir-
ke galgai doaimatet, son gutte nuftgo
gonagas ja pappa galgai ouddan guod-
det Ibmel ouddi dam maidnoma, maid
buok sivdnadus læ goednegas sudnji
buktet.

**»Ja Ibmel celki: Dakkop mi
olbmui min govamek mielde, min
lakasažžan; ja si galggek raddit abe
guli bagjel, alme loddi bagjel ja o-
mi bagjel ja buok ædnam bagjel ja
buok njoammoi bagjel, mak likka-
dek ædnam alde.**

Ja Ibmel sivdnedi olbmui su
govas mielde, Ibmel gova mielde
sivdnedi son dam.« 1 Moš. 1, 26.

Dat vuostas dingga, mi læ mæ-
kalaš dam muittalusaš, læ, atte Hæ-
rra cælkka: »Dakkop mi« —
dakkop mi olbmui j. n. v. Dast oaid-
nep mi ovtá raddadallama. Hærra i
cælke dast: Mon aikom dakkat olb-
mui, daihe œnam addus olbmui, mut-
to dakkop mi olbmui. Æp oaine mi
go mailelme ja buok dam ællek sivd-
neduvvujegje, atte mikkege raddadal-
lamid dollujuvvui. Buok dat æra
sivdnadus ouddan boði su buokvæga-
las sane bokte.

Mutto gæina raddadalla Hærra?
Alma æpedtaga legje buok golbma
persovna ibmelvuodast dast ovtast arv-
valaddamen. Dal galgai olmuš sivd-
neduvvut i dušše ædnamlaš ja nok-
kavaš rubmasin, mutto maidai jabme-
mættom sieloin, mi galgai Ibmel ječas
vuoinast valdduvvut ja rakaduvvut

agalaš ovtastællemi Ibmelin almešt.
Hærra cælkka: »Dakkop mi olbmui
min govamek mielde.« Go dal Ibmel
oini su agalaš buokdiðolašvuodas si-
ste olbmui jorralæme ja buok dam
billašume ja varnotesvuoda, mi dam
mielde čuovoi, de i aiggom son diktet
dam mavolaš sivdnadusa olgusvuolg-
get su sivdnedægje giedast, ouddal
go son læi raddadallam barnin ja Bas-
sevuoinain. Ja ouddal go Bardne,
dat agalaš sadne, læi bagjelasaš vald-
dam olmuš sokkagodde lonastusa.
Mutto go bardne celki: Mon aigom
bæstet dam olmušlaš soga, de celki
ačče: Mon dasto sivdnedam dam.
Dat bestujubme læi ouddal juo Ibme-
lest mæreduvvum; dastgo apostal
Paulus cælka, atte Ibmel olgusvalji
min Kristus siste ouddal go mailme
vuoddo bigjujuvvui, ja Pietar cælka,
atte Kristus, Ibmel almestuvvam
oaze siste olbmui bestujubmen læi
mæreduvvum ouddal go mailme vu-
oddoš bigjujuvvui. Mutto Hærra
vuoigŋa læ mærkasattam dam bestuju-
me rađe olbmui sivdnedæme historiast.
Dast mærkasuvvu dat galle čikkuset,
ja mi æp lifči dam arvvedam, jos æi
lifči nuft ædnag æra čalabaikke, mak
dam čilgijek. Muttomak jerrek, mast
diettepi mi, man birra arvvaladduv-
vui ja mi mæreduvvui Ibmele bestu-
jume raðest; dasa vastedep mi riev-
toi, atte dat læ migjidi almostattuv-
vum sist, guðek ječa legje raddadal-
lamen. Buok golbma persovna ibmel-
vuodast læk almostattam dam. Ačče
oappaladdai suddoi jorralæme-bæive
min vuostas vanhemid sodno suorga-
næme ja hæpad vuolde ja sarnedi
sodnoidi bestujume birra »nisson sieb-
man« bokte. Son davja ječas almo-
statti patriarkai oudast ja oðasmati
loppadusa, ja Bassevuoigŋa sardnoi

čielgaset profetai bokte dam boatte lonistægje birra, gæn si namatet »oak-sen Isai maddagest,« »dat stuora profeta,« »Herra vuiddujuvvum,« gutte »sarjaduvvui min boastodagoi diti ja časkujuvvui min suddoi diti.« — Nuft čielggaset sardnu profetak dam birra, atte i oktage apostal odđa testamantast mattam čielggasæbbo muittalet, mutto erinoamašet læ dat »aino riegdam bardne, gutte læ aše askest dieđetam migji dam.« (Joh. 1, 18), manditi son maidai goččujuvvu dat oskal-des ja duodalaš duodastægje, Ibmel sevdnadasa olggo« (Alm. 3, 14). Ja min Hærramek Jesus Kristus ače birra cælkka apostal, atte son diediti migjidi su dato čiegosvuoda dam mærradusa mielde, maid son ouddal læi ječas lutte mærradam.

Mutto jurdaš siello! Go Ibmel læ olgusvalljim min Kristus siste, ouddal go mailme vuoddodus bigjujuvvui, ja Kristus læ valljijuvvum migjidi bæsten ouddal mailme olgo, dalle alma min valljijubme ja audogasvuotta Kristus siste čiegnælet læ vuoddoduvvum. Vissaset berrep mi læt likkolažat osko siste su ala. Ja mi oažžop læt nuft vissasak min audogasvuodamek ala, atte min vaibmo avoin ja iloin čuorvyvo haleluja. Ja dat læ maidai visses, atte i lek manenge avkken gæččælet audogasvuoda ožžudet æra gæino alde go Ibmel ačalaš barne bokte, gæn siste mi læp olgusvalljijuvvum. Ale boade siello Ibmel ouddi alma Kristustaga. Ale goassege gæččælet armo vuoitet du ječad namast. Dušše Kristus siste læp mi olgusvalljijuvvum, ouddal go mailme vuoddo bigjujuvvui — dušše Kristus siste læp mi Ibmeli dokkalažak alma sutaga i gavnun mist mikkege ovtastattujumid Ibmelin.

Min lonastusa vuoddo læ bigjujuvvum nuft čiegnalassi, atte dat læ likamættom. Maidnujum lekus Ibmela agalaš rakisvuoda bestujume radde. Mutto dam galggap mi vidadæbbut gæčadet, go mi gullap Ibmela suddojorrallusa bæive ječas dieđetæme su račes min bestujume birra nisson siebman bokte, mi galgai gærmas o- aive cuvkit.

Lassetuvvu.



Jallas osko sevnjudatta luondo jierme.

Jallas osko dugjo ilo, mutto dam loappa læ hæpad ja jabmen.

(Lasse 17ad nummari).

Aido nuftgo dalle, de nu maidai hui davja šadda minguinge. Mi ællep dam čierotatte jalludaga siste, go mi jurdašep nuft jallad, atte gutte satta ænemus olbmuid gæsset bællasis, de dat læ dat alemus Ibmel airas, ja nuft šadda davja muttom aleduvvut vaiko su bæivalaš ællem i mate dokket gæsage ouddamærkan kristalašvuodast. Ja maidai, man særvest ænemus maņestčuoovok læk, dat adnujuvvu danen rievtemus særvven, ja fast gost læk harves maņestčuoovok, de dat i adnu manenge ærago bilkkadussan. Dat jurdašam lake læ aibas boastot; dastgo jos nuft galgaši læt, de dalle gal sataši læt duotta, at Muhamed læ dat maņemus ja stuoremus profeta, ja buok gudne gulaši sudnji ja su særvvai, ja Kristusi ja su særvvai i mikkege daihe almake aibas uccan. Jesusa sanek læk aibas dam vuostai; dastgo son cælkka:

»Dat ukša læ gallje, ja dat gaidno læ govddag, mi doalyvo gædotussi, ja si læk ædnagak, gudek dam mielde sisa mannek. Dastgo dat ukša læ baske ja dat gaidno læ garžže, mi ællemi doalyvo, ja si læk harvvak, gudek dam gavnæk.« Mat. 7, 13, 14.

Gal son læi maidai okta daina, gæn ala burist heivvijek dak Jesus sanek, maid son ani dam gavce gærdasaš vuovgemest farisealažai ala, go son celki: »Vuoi digjidi di čalaoappavažak, farisealažak ja guoktalažak, gudek jottebetet ædnam ja čæce mielde dakkam diti ovta odđa særve, ja go son læ šaddam danen, de di dakkabetet su bahab helvet mannam, go di ječa lepet.« Ja nuft dat šaddai maidai dallege; dastgo historia muittal, atte Muhamed maņestčuoovok jotte ædnamid ja čæci mielde ja vutte mænga ædnama.

Gal sikke Muhamed ja Kalifernea læiga dam gævatusa dafhost bentta spiri lagasaš dæmditi doavom mon atte sadno ala heivvijek dak Johanés sanek go son cælkka, atte spiri govva

oažžoi ælle hæga ja mati vela sardnotge, ja dakkæt, atte gutte i dattom rokkadallat spiri gova, galgai mikin goddujuvvut, ja dat dagai, atte sikke isedidi, æmedidi, riggaiddi ja gefhidi addujuvvui mærkka galloi ja olgiš gitti, ja atte i oktage ožžom oastet ige vuovddet, æreb go son, gæst læ spiri mærkka daihe spiri namma daihe nama lokko Alm. 13, 15, — 16, 17.

Gal soai bahamus garasvuodain vuornotaiga juokkehaža buok kristalaš ædnamin, atte i oktage ožžom oastet ige vuovddet, gæst i læm spiri mærkka daihe nama lokko. Dat læ: I oktage ožžom lobæ Kristus nama duodastet daihe sardnedet, jos sist i læk vihaduvvum oskolažžan.

Mi dovddap maidai aigestæmek ovta særvve, mi læ hui vuoinalaš, ja dak goččujuvvujek daina gudnalaš namain læstadialaš særvve. Si jottek maidai ædnam ja čæci mielde dakkam diti ovta odđa særve. Si læk mænga dafhost hui sagga vuttiyaldetatte, ja vela savatatte, atte mi buokak lifimæk nuftgo si erinoamašet dat angervuotta ja gocišvuotta, mi oidnujuvvu dalve aige, mi adnujuvvu lasetet ja bisotet særve namma logo vaiko muđoi, læ galle kristalašvuoda bagadus hui loaža, nuft atte kristalašvuoda ællem dafhost mæta olmuš gal hui gæppaset læt nuftgo si. Ællem mæta ja oažžo læt nuft ja navt, go fal vutti-valddujuvvu dat aldestæsek celkkujuvvum vuoddo-ašše, go dat doaimatuvvu sin gaibadusa mielde, namalassi go bottek særvvegoddai dovdastusain ja andagassi bivddemin sarneolbma čæbatest. Jos vela i æra de almaken æppeosko-suddo.

Dat dakkujuvvu davjemusad alb-muset čoaggalmasast, ja dasto sardneolmai gieđai bagjelibigjama vuolde cælkka suddoi anddagassi addujume. Dan lakkai juogaduvvu særvvegodde mærkka, ja nama lokko; mutto dat galgga dakkujuvvut aivefal sin særve oudast, ja gost dat læ dakkujuvvum sin særve olgubælde, de dat i dokke manenge, ja adnujuvvu vela æmbo bahan go buorren. Vela ækkeses mallasid juogadæme vuolde suddoi anddagassi cælkken i adnujuvvu manenge, jos i læk vuost sin særvest vihaduvvum Ibmel mannan. Ja dat dakkujuvvu stuoremus garasvuodain, atte juokkehažži, isedidi ja æ-

medidi, riggaidi ja gefhidi addujuv-ceska nantuvvum vuoge miede mārka ja nammalogo galloi ja gitti, ja gutte dam i mate daihe dato dakkat, son i oažo oastet daihe vuovddet, go i læk mārka daihe nama lokko, vaiko vela i mikkege æra sist lifēige cælkemuššan daid ala, de almaken eritēuoldujuvvujek si stuoremus garasvuodain Ibmel manai vuogadvuodast agalaš vuovggemin, dubmemin ja ja garrodeimin, man bokte lokkamætomi lutte læ vuoiḡḡa čaškadvuvum.

Mutto dam lagaš vuoiḡḡalašvuotlæ vissaset almostuvvam muttom bie-jost katholkalašvuodast ja dasto jal-las oskoin oskujuvvum sogast sokki almalaš almustussan, i duššefal kat-holikalažain, mutto maidai æra olb-muin, nuftgo suobmelažain, sabmelaž-ain ja muttom oasest maidai darolaž-ain, vaiko dasa dadde i gavdnu Ib-mel sanes rava daihe goččom ige mikkege ouddamærkaid i profetai, Kristusa ige apostal aigest. Damditi matta celkkujuvvut, atte dat læ lasa-tus dam profetalaš girjai, man birra Johannes cælkka: »Jos guttege lased

maidege dam profetalašvuoda girje sanidi, su ala galggek boattet buok dat givsek, mak dam girjai læk čallujuvvum.« Alm. 22, 18.

Dam jallas osko mielde læ mai-dai čuvvom dat, atte olbmuk læk boattam dam gaddoi, atte dast læ juo galle, go olmuš bærre ovta daihe guovt gærde jagest ripasatta ječas al-uoset čoaḡḡalmasast, alma mange daihe uccan avver adnemest dast, at-te soavattet ječas riddovieljaines, vai-ko vela bæivalažat obba ællem aige mannujuvvu riddovielja mædda, dai-he atte manga gærde lifēi sagga gæp-pasæbbo boattet riddovielja lusa go atte boattet stuora čoaḡḡaluassi,

Vutivalde, rakis lokke, daid Je-sus sanid, go sen cælkka: »Go don læk oaḡḡaruššamen du addaldagak al-tar alde ja muittak dobbe, atte du viellja adna maidege unukasvuodaid du vuostai, de guode du addaldagak dasa altar ouddi ja mana soappat du vieljainad, ja boade dasto ja oaḡḡaru-ša du addaldagak.« Math. 5, 23.

Mutto Jesus i læk cælkam go-assege nuft: guode du addaldagak da-sa altar ouddi ja mana ja soavat je-čad særvegoddin ja boade dasto ja oaḡḡaruša du addaldagak, ige maidai cælkam: læge farga soavavaš særve-

goddin; mutto son celki: »Læge farg-ga soavavaš du vašalažainad dam bodda go suina læk matke alde.«

I maidai Sakkæusge cælkam bævddest čokkadedin Jesusin: jos gæ-sage læžam maidege verid dakkam, de njællægærddasažat dam duodastam særvegoddai; mutto son celki, atte son njælljegærddasažat dam ruoktot maksa. Luk. 19, 8.

Ustebam, jurdaš dadde, man čabbat mi lifēimek sikke Ibmel ja olbmui oudast, jos mi alelassi lifēimek gerggus mannat riddovieljamek lusa soavattet ječamek dam dafhost æp dar-baš mi goassege ballat, atte dast čuov-vo mikkege bahaid; mutto mi oažžop læt aibas vissasak dam ala, atte dat vaimo illodatta, oamedovdo raffhudatta ja sielo oagjoda ja Jesusa illodatta.

Dam æska namatuvvum sœrvest sardnujuvu aibas uccan riddovieljai soavatusa birra, erinoamašet jos dat læ sin særve olgobælde, mutto vela sagga uceeb ruoktot maksem birra.

Loapatussan aigom mon vela muittalet dudnji, rakis lokke, Jesusa gævatusa duomost, go son ravka sin ouddan, gudek læk su gurot bæde ja cælkka: »Vulgget erit mu lutte, di garroduvumak, dam agalaš dolli, mi læ rakadvuvum bargalakki ja su en-gelidi.« Dak maḡestčuoovvo sanek ča-jetek čielggaset, atte dak æi goččujuv-vu erit damditi, go si læk læmaš su-ollagak, fuorak, jukkek, garrodægjek j. n. v., daihe go si æi læk rokkadal-lam særvegoddest suddoidæsek anda-gassi, mutto damditi go si æi læk ra-kisvuoda siste su balvvalam, dađemiel-de go darbašvuotta læ gaibedam. Ješ cælkka Jesus: »Mon legjim nælggo-men, ja epet di boratam mu, mon legjim goikost, ja epet di addam mudnji jukkat. Mon legjim amas ja epet di valddam mu lusadek. Mon legjim alas, ja epet di bivtastam mu.« j. n. v. Math. 25, 41—43.

Go daidi sivves olbmuidi gævai nuft aibas vuostai sin jako. Moft dalle galgga gævvat siggidi, gudek læk læmaš gielastallek bæivalaš sagai siste værrevale dakkek eisevaldi oudast, betolašvuodain bættam lagamužaidæ-sek ja gudne dafhost læk guimidæsek garrodægjek ja dubmejægjek alma mange soavatusa dagakætta.

Jesus læ dattom čajetet, atte dat osko ja sivvadvuotta, mi alma rakis-vuodataga læ, læ osko, mi olbmui dak-

ka hæjobun, mutto i buorrebnun.

Rakis lokke, giikkenessi don læžak. Men cælkam dudnji vaimom dovdo mielde, atte dam čallagest, maid mon dal loapatam, im maidege læt cælkam gæsage soaimaldakkam, mut-to dušše buorre oaivvelest oktasaš varran ja bajasrakadussan mu arva-dusam mielde. Ja nuftgo mon juo dam čallaga algosanin celkkim, de cælkam vela ain dalge: Jos maide-ge læžak fuomašam, mi hæjot læ must addijuvvum ja čallujuvvum, de daga dam čielgasen nuft burist go vejolaš, erinoamašet rokkadalam mon vuolle-gažat du, don vuoiḡḡalaš ja bajasčuv-gijuvvum Ibmel manna. Divo buok vahaglaš boastovuodaid aido dam sæm-nia blađe alde. Cuigitusa valdam mon gitevašvuodain vuostai ja anam dam buorren addaldakkan.

Æle dærvvan!

Dædnodagast dam 10ad bæive februar manost 1905.

S. Samuelsen.

Mon arvedam gal hui burist, atte œdnagak »Nuorttanaste« lokkin œi liko, go mi dam Samuelsen guk-kis čallaga læp sisa valddam; mutto mon læm jurdašam, atte jos læ okta-ge, gutte gavdna dast vigid, son oaž-žo čallet dam sæmma blađest vasta-dusa daihe divodæme, dam bokte šad-dašl maidai datge ašše darkkelæbbo dutkujuvvut. Red.

Karlstad-soavatus.

Nuftgo vissa ænas oasse »Nuort-tanaste« lokkin juo læk gullam, læ dal vimak daro ja ruoda arvvaladdek Karlstad gavpugest gærnggam arvva-laddamest. Si œeranegje dam 24 bæi-ve dam manost. Si čokkajegje ovtast 19 bæive. Si soppe šiettadusaidi, mak galggek ouddan bigjujuvut Norga ja Ruoda rikabæivest. Jakkemest læ atte dak šiettadusak čaðamannek guk-tot rikai stuoradiggest.

Oanekažat goččælep mi muittalet Karlstad-šiettadusa sistdoalo:

Dat vuostas læ, atte arvvaladdek læk soapam dasa, atte ænas naggok Norga ja Ruotarika gaskast dam ra-jest čilggijuvvujek soavatus duomo-stuolo oudast Haaga gavpugest. Šiet-tadus dam birra bisso famost 10 ja-ge ja ođasmattujuvvu juokke 10 ja-

ge gœest, jos i goabgabe læk hæittam dam siettatusa 2 jage ouddal dam mærrduvvum aige.

Dam siettadusast naggoi čilggim birra læk 8 artikkal daihe oase.

Siettadusast ragja-ladni vuolasnjæiddem birra læk 9 artikkal, mak sistesek dollek čuovvovaš mærradusaidsaid:

Norga erit bigja daid ladnid, mak læk rakaduvvum raje lakka daina mañeb jagin, almake Fredrikshalda boares ladne, masa nuft ollo historialaš muittok læk čadnujuvvum, oažžo bissot, mutto dastge dat ođđa rakkanusak daihe buoredæmek ferttijik erit valddujuvvut. Kongsvinger ladne maidai oažžo bissot, go dat i buoreduvvu moftage. Maidai mærrduvvu, atte galgga læt okta 30 kilometar govddosaš ænamgappalak daihe balges — 15 km. goabgabe bældæ raje — gosa i Norga ige Ruotarika galgga rakadet ladnid ige maidege æra rakkanusaid, mi soadest adnujuvvu. Dat galgga nabbo dalle læt okta rafhe ænamgappalak. Dat olla Elverum ragjai.

8 mano mañel go siettadus læ boattam fabmoi, galggek ladnek erit heittujuvvut ja dat rafhe balges rakaduvvut Guktot rikak galggaba valljet ovta olgorika officera goabgabe, ja dak guokta officera valljiba aldseiska goalbmad officera. Dak golmas galggek dasto bærrai gæččat, atte ladnek ollaset duššaduvvujek, nuft atte soadæs æi mate adnujuvvut.

Ain vidasæbbo mærrduvvu;

Ruođa bagjesamek ožžok sæmma lakkai go dam ragjai sin. boccuiddæsek guodotet Norgast, ja Norga samek fast Ruotarikast. Mutto jotte boaco-samek æi ožžo valddet boccuiddaike asse dalolažain ječæsek boacelloi, go si sirddet ovta rikast nubbai. Dat boacoguottom laka, mi dal læ famost, galgga bissot dam jage 1917 ragjai.

Galvo harrai, mi bagjel Norga dolvvujuvvu vuovddem-baikedi æra rikaidi, mærræda siettadus, atte i galga duollo bagjeli bigjujuvvut, sæmmalakai daina galvain, mi Norgast dolvvujuvvu Ruotariki.

Go dal dat Karlstad-soavatus daihe siettatus læ čadamannam Norga stuoradigge ja Ruođarika rikabæjive ja goabbačak baike læ dokketuvvum de bigjujuvvu Ruođa rikabæive oud-

di arvvalus, atte erit hæittet dam siettadusa, mi mærræda ovtastattujume birra Ruotarikain (rigsakten) ja mi læ læmas famost dam ragjai. Go dat læ dakkujuvvum, de vuollaičallujuvvu siettadusčala, ja Norga šadda maidai Ruođarika bælest adnujuvvut jesčuožžo rikan.

De læ dal mañasašši dat stuora naggo čielggam, dat naggo, mi nuft ollo baba dugjoi guktot rikain. Dat čielgai — Ibmeli gito — alma soadæ

taga. Ovta gaska čajeti danen, atte olmuš i mattam læm sikkar ovtage dimo jandurest soadæ diti. Soaldatak legje čoagganam ollo duhatak goabbašak bæle raje ja vurdde dušše goččoma časket juokke dimost.

Sokkarduollo

læ lassanam 10 ørain juokke kilo ala. Olgusgolok læ min ædnamest læmas sturak dam mañeb aiggai, ja damditi duollo lasetuvvu borramušgalvo ala.

Dærvasvuotta ja davdda.

Dærvasvuotta læ darbašlæmus buok dingain dam ællemest, jos olmuš galgga hægas æletet.

Davdda matta farga olbmua ala boattet. — Su lutte, gœn namma dam bitta vuolde, læ gavdnu okta

Doavtergirje

mast i dušše gavdnu opatus dærvasvuoda bajasdoalatussi ja aidardæbmai, mutto mi maidai læ okta hui buorre

Radde-adde buok davdai siste, mak olbmua ala mattek boattet.

Dam girjest gavdnujek maidai manga čabba gova olbmua rubmašest, mak baldalagaiddi čilgitusain burist vœketet olbmua ibmerdet, ja gavdnujek maidai namatuvvum dalkkasak, mak læk gæččaluvvum, nuft atte dat girje læ okta avkalaš dingga, mi berre gavdnu juokke dalost.

Dam girje sattep mi dal poastast saddet Norga mietta dam halbes haddai **kr. 2,50 nuft gukka go bistek.**

Ja dasa vela boatta, atte mi dam girje oastedi olgusjuokket

500 præmie nufta

daidi, gudek gavdnek čuojatægje-olbmua dam govast, mi dam sido alde læ.

Juokkehaš, gutte dam čuolma čovdda oažžo ovta præmie

Dak præmiak olgusjuokkuvvujek dallanaga go dak 500ad riftes čovddem dam čoalmast læ sisaboattam, almaken i mañelæbbo go gaskaraje december maano, vai præmiak oasti gitti jovddek juovlaidi.



»Gost læ čuojatægje.«

Oanekas præmilista.

1 koanstalaš čuojanas 24 platain, mi maksa	Kr. 300,00
5 olbmua ja nisson-cykla, maina bitta maksa	„ 180,00
5 goarrommaskina, maina bitta maksa	„ 75,00
5 gollebroša, giettabaddek, bælljeriegak j. n. v. mak.	120,00
1 golle lommaklokka olbmaid, mi maksa	„ 150,00
1 goŕle lommaklokka nissonid, mi maksa	„ 120,00
1 fina stuora teppa, mi maksa	„ 120,00
10 hui buore govavaldem rakkanusak, hadde bit.	„ 25,00
20 kjolalinnek, hadde bittast	„ 15,00
20 kafekoapok hui fina, hadde parast	„ 15,00
20 čabba bævddeleinnæk, hadde bittast	„ 10,00
50 olbmua ja nisson lommaklokkak, bitta maksa	„ 20,00
50 hui buore regulaturklokka, hadde bittast	„ 25,00

Juokkehaš, gutte dinggo dam doaktargirje, man namma darogili læ »Den praktiske huslæge« ja gutte dam govast blyantain daihe blækain merke čuojatægje-olbmua birra oažžo ovta præmie. Čuopa obba dam bitta blađest erit, čale namad vuollai ja bija konvolutta sisa oktan kr. 2,50ain ja bija mannat.

(212)

Namma: _____

Orrombaikke: _____

Poastabaikke _____

Min adressa læ:

Paul Barth & Co. Exportboghandel Berlin S. 53